

Kompainiak / Compañías DATAK / FECHAS	Izenburua / Título Non / Donde	Herria / Pais Teknika artistikoa / Técnica artística	Adina / Edad Hizkuntza / Idioma
IKASTAROA PRAKTIKOA TALLER ACTIVO 25 / 11 / 2018	Objektuekin jolastera goaz Vamos a jugar con objetos Pabellón 6 - Zorrozaurre	Ikastaro praktikoa guraso eta seme-alabek parte hartzeko Taller activo de participación mixta de padres con sus niñ@s	Familiarra / familiar 5+
BENCE SARKADI MARIONETTES 27 / 11 / 2018	The Budapest marionettes Centro Municipal de Errekalde-ko Udaltegia	Hungría Marionetak	Familiarra / Público familiar. 5+ Hitzik gabe / <i>Sin palabras</i>
BENCE SARKADI MARIONETTES 28 / 11 / 2018	The Budapest marionettes Centro Municipal de Deustu-ko Udaltegia	Hungría Marionetak	Familiarra / Público familiar. 5+ Hitzik gabe / <i>Sin palabras</i>
BENCE SARKADI MARIONETTES 29 / 11 / 2018	The Budapest marionettes Harrobia - Otxarkoaga,	Hungría Marionetak	Familiarra / Público familiar. 5+ Hitzik gabe / <i>Sin palabras</i>
LOS TITIRITEROS DE BINEFAR 30/11/2018	Antón Retaco Harrobia - Otxarkoaga,	Aragoi / Aragón Txotxngiloak /Títeres	Familiarra / Público familiar. 6+ Gazteleras / castellano



37. Bilboko nazioarteko Txotxongilo Jaialdia 37° Festival Internacional de Titeres de Bilbao 37 International Puppet Festival of Bilbao



Azaroak 25 *noviembre*
“Pabellon 6” Zorrozaurre



Juanjo Corrales / Koldo Vio
“Objektuekin jolastera goaz”
“Vamos a jugar con objetos”

Ikastaro praktikoa guraso eta seme-alabek parte hartzeko

Taller activo de participación mixta de padres con sus niñ@s

Ordua / Hora: 11:30 ikuslegoari irekia / Abierto al público

Ikuslego / Público: Familiarra / familiar 5+

Iraupena / Duración: 90'

Objektuak. Gure eguneroko bizitza inguratzen duten hamaika gauza horiek eta seguruenik haiek gabe, ez genuke bizitzen asmatuko. Bazter guztietan daude eta gure zerbitzura. Bakoitzak bere betebeharra du eta horretarako balio dezala espero dugu, gure zereginei erantzuteko, alegia.

Baina zer ote dakigu objektuen bizitza ezkutuaz?

Zer gehiago konta dezaketen galdetu al diogu inoiz geure buruari?

Objektu bat animatzen dugunean, gure arimaren zati bat ematen diogu eta bizitza-hasperen horrekin, bere istorioak konta ditzazke eta bere beste nortasuna erakutsi.

Objektuak animatzea txotxongilolariaren artea da.

Objektuekin jolas dezagun!

Los objetos. Esas miles de cosas que nos rodean en nuestra vida cotidiana y que sin ellos, en algunos momentos, no sabríamos como sobrevivir. Están por todas partes y a nuestro servicio. Cada uno tiene su función y para eso esperamos que nos sirva y resuelva nuestras necesidades.... Pero sabemos algo de la vida secreta de los objetos?

Nos hemos preguntado alguna vez que otras cosas podrían contarnos?

Cuando animamos un objeto, le damos un poco de nuestra alma y con ese suspiro de vida, puede contar a quien lo escuche sus historias y dejar ver su otra personalidad.

Animar objetos es el arte del titiritero.

Vamos a jugar con los objetos.

Azaroak 27 noviembre.

Errekaldeko Udaltegia – Centro Municipal de Errekalde

11:00 ikuslego itxia / Público concertado

18:30 Ikuslegoari irekia / Abierto al público

Azaroak 28 noviembre.

Deustuko Udaltegia – Centro Municipal de Deusto

11:00 ikuslego itxia / Público concertado

18:30 Ikuslegoari irekia / Abierto al público

Azaroak 29 noviembre.

Harrobia – Otxarkoaga-n: 19:00 Ikuslegoari irekia / Abierto al público



BENCE SARKADI MARIONETTES

THE BUDAPEST MARIONETTES

Marionetak / Marionetas de hilo corto

Gomendatutako Adina / Edad recomendada: Familiarra / familiar
5+

Iraupena / Duración: 50'

Hizkuntza / Idioma: Hitzik gabe / sin palabras

<https://www.facebook.com/bencesarkadi/>

BUDAPESTEKO TXOTXONGILOEK, ipuin motzeko ziklo batean eta musikaren laguntzarekin, hari motzeko txotxongilo desberdin eta bakarreko sail bat aurkezten dute. Ikuskizunean, txotxongilolari-eraikitzaileak Europa Erdialdeko oso berezkoa den hizkuntza artistikoa erabiltzen du, protagonista bakoitzarekin atal bakoitzean zerbait berria sortuz. **BUDAPESTEKO TXOTXONGILOAK**, bere txotxongilo bizkorrekin, 5 urtetatik 106 urte arteko ikusleak entretenitzeko ekitaldia da.

Bence Sarkadi, 19 urteko eskarmentu profesionalaz gain, literatur eta antzerkigintza ikasketetan doktorea den txotxongilolari hungariarra da. 1999an txotxongiloak sortzen hasi zen, eta 2007an lehen aldiz antzeztu zuen jendaurrean. 6 kontinenteko kale eta antzokietan antzeztu du eta mundu osoan barrena ospe handiko sariak irabazi ditu.

Las **MARIONETAS DE BUDAPEST** presentan una serie de marionetas de hilo corto diferentes y únicas, en un ciclo de cuentos cortos con acompañamiento de música. En el espectáculo el constructor-titiritero utiliza un lenguaje artístico muy característico de la Europa Central, creando en cada secuencia algo nuevo con cada protagonista. Las **MARIONETAS** de **BUDAPEST**, con sus títeres ingeniosos, es un evento diseñado para entretener a públicos de todas las edades desde 5 hasta 106 años).

Bence Sarkadi es un titiritero Húngaro con 19 años de experiencia profesional y un doctorado en estudios literarios y teatrales. Comenzó a construir marionetas en 1999 y en el 2007 actuó por primera vez ante el público en los escenarios.

Se ha presentado en calles y escenarios de 6 continentes y ha ganado prestigiosos premios en todo el mundo.

Sariak / Premios:

Best Performance Award – Moscow, Russia, 2016. Audience Award – Moscow, Russia, 2016. Best Actor Award - Stara Zagora, Bulgaria, 2015. Best Street Show Award - Forlimpopoli, Italy, 2015. Golden Magnolia Performance Award - Shanghai, China, 2014. Outstanding Performance Award - Lenzburg, Switzerland, 2012. Best “One-man Show” Award, Bucharest - Romania, 2011. Festival Grand Prize, Cluj/Kolozsvár - Romania, 2011. Michel Indali Award for Best Performance - Budapest, Hungary, 2010. Finalist of the Adelaide Fringe Puppetry Award - Australia, 2010. Children’s Jury Award for Best Performance - Maribor, Slovenia, 2009. Luk Vincent Award for Young Talent - Ghent, Belgium, 2008

Azaroak 30 noviembre. Harrobia – Otxarkoaga-n

11:00 ikuslego itxia / Público concertado
19:00 Ikuslegoari irekia / Abierto al público



LOS TITIRITEROS DE BINEFAR (Aragon - Aragoi)

ANTON RETACO

Txontxongiloak / Teatro de títeres

Hizkuntza / Idioma: Gasteleras / Castellano

Ikuslego / Público: Familiarra / *familiar* 6+

Iraupena / Duración: 65'

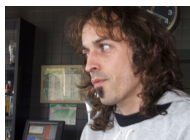
<http://www.titiriteros.com>

MINTEGIA / SEMINARIO

SALA HARROBIA en Otxarkoaga-n

Fer Crespo eta/y Natalia Ibarrondo

“De muestra un botón” – “Erakusgarri botoi bat”



Iraupena/Duración: 8 ordu/8 Horas
Egunak/ Días: Azaroak 29 & 30 noviembre
Ordutegia/ Horario: 16:00etatik 20:00etara
Partaide kopurua /
Nº de participantes Gehienez 20 pertsona / Maximo 20 personas

Partaideen profila/Perfil participantes: Hezitzaileak, gizarte-langileak, animatzaileak, aktoreak /Educador@s y trabajador@s sociales, animador@s, actores,

Matrikula/ Matrícula: 10 euro

Aurkezpena

Botoiek estutzen dute. Botoiek estaltzen dute. Botoiek zanpatzen dute. Botoiek elkartzen dute. Botoiek lotzen dute. Botoiek azaltzen dute. Botoiek...
...metafora honetatik inguruan ditugun zapalkuntzak erakutsiko ditugu, baldintzatzen gaituztenak, baita norberaren barruan daudenak ere eta kondizionatzen gaituztenak *Boal zanpatutakoaren antzerkian* oinarrituz, kanpoko eta barruko zapalkuntzaren antzerki-irudi desberdinak erakutsiko ditugu, gure egunerokoan bizi ditugunak, eta aztertuko dugu zer egin dezakegun hauekin... edo zer egiten dugun... edo zer egin nahi genukeen...
Antzerki soziala kontzientzia hartze tresna bezala,
edota egoera pertsonalak eta sozialak aldatzeko erreminta gisa ...

Presentación

Los botones aprietan. Los botones tapan. Los botones oprimen. Los botones unen. Los botones sujetan. Los botones muestran. Los botones...

...Desde esta metáfora mostraremos las opresiones que nos rodean, que nos condicionan, y también las opresiones que están dentro de cada cual y también nos condicionan.

Basándonos en el teatro del oprimido de Boal, mostraremos diferentes imágenes teatrales de opresiones externas e internas que nos habitan en el día a día y lo que podemos hacer con ellas... o lo que hacemos... o lo que querríamos hacer...

Teatro social como herramienta de toma de conciencia, como herramienta para modificar situaciones personales y sociales...